|  |  |
| --- | --- |
| **ARTIKEL 12:47** |  |
|  |  |
| WVV | § 1. Met inachtneming van de in paragraaf 2 bepaalde regels, worden de akten tot vaststelling van het door de algemene vergaderingen genomen besluit tot fusie neergelegd en bij uittreksel bekendgemaakt, overeenkomstig de artikelen 2:8 en 2:14, 1°, en zijn de artikelen 2:7, 2:8[, 2:12, § 1, eerste lid](#_Amendement_402) en 2:13, van toepassing op de oprichtingsakte van de nieuwe vennootschap.§ 2. De akten bedoeld in paragraaf 1 worden gelijktijdig bekendgemaakt binnen tien dagen na de neerlegging van de akte tot vaststelling van het besluit tot fusie dat de laatst gehouden algemene vergadering heeft genomen.De nieuwe vennootschap kan zelf de formaliteiten inzake openbaarmaking verrichten betreffende de vennootschappen die de fusie aangaan. | § 1er. Sous réserve des modalités déterminées au paragraphe 2, les actes constatant la décision de fusion prise par les assemblées générales sont déposés et publiés par extrait conformément aux articles 2:8 et 2 :14, 1°, et les articles 2 :7, 2 :8, [2 :12, § 1](#_Amendement_402_1)[er](#_Amendement_402_1) [, alinéa 1](#_Amendement_402_1)[er](#_Amendement_402_1) et 2:13 sont applicables à l'acte constitutif de la nouvelle société.§ 2. Les actes visés au paragraphe 1er sont publiés simultanément dans les dix jours du dépôt de l'acte constatant la décision de fusion prise par l'assemblée générale qui s'est réunie en dernier lieu.La nouvelle société peut procéder elle-même aux formalités de publicité concernant les sociétés qui fusionnent. |
| Ontwerp | Art. 12:47. § 1. Met inachtneming van de in § 2 bepaalde regels, worden de akten tot vaststelling van het door de algemene vergaderingen genomen besluit tot fusie neergelegd en bij uittreksel bekendgemaakt, overeenkomstig de artikelen 2:8 en 2:14, 1°, en zijn de artikelen 2:7, 2:8 en 2:13 van toepassing op de oprichtingsakte van de nieuwe vennootschap.§ 2. De akten bedoeld in § 1 worden gelijktijdig bekendgemaakt binnen tien dagen na de neerlegging van de akte tot vaststelling van het besluit tot fusie dat de laatst gehouden algemene vergadering heeft genomen. De nieuwe vennootschap kan zelf de formaliteiten inzake openbaarmaking verrichten betreffende de vennootschappen die de fusie aangaan. | Art. 12:47. § 1er. Sous réserve des modalités déterminées au § 2, les actes constatant la décision de fusion prise par les assemblées générales sont déposés et publiés par extrait conformément aux articles 2:8 et 2:14, 1°, et les articles 2:7, 2:8 et 2:13 sont applicables à l'acte constitutif de la nouvelle société. § 2. Les actes visés au § 1er sont publiés simultanément dans les dix jours du dépôt de l'acte constatant la décision de fusion prise par l'assemblée générale qui s'est réunie en dernier lieu. La nouvelle société peut procéder elle-même aux formalités de publicité concernant les sociétés qui fusionnent. |
| Voorontwerp | Art. 12:47. § 1. Met inachtneming van de in § 2 bepaalde regels, worden de akten tot vaststelling van het door de algemene vergaderingen genomen besluit tot fusie neergelegd en bij uittreksel bekendgemaakt, overeenkomstig de artikelen 2:7 en 2:13, 1°, en zijn de artikelen 2:6, 2:7 en 2:12 van toepassing op de oprichtingsakte van de nieuwe vennootschap. § 2. De akten bedoeld in § 1 worden gelijktijdig bekendgemaakt binnen tien dagen na de neerlegging van de akte tot vaststelling van het besluit tot fusie dat de laatst gehouden algemene vergadering heeft genomen. De nieuwe vennootschap kan zelf de formaliteiten inzake openbaarmaking verrichten betreffende de vennootschappen die de fusie aangaan. | Art. 12:47. § 1er. Sous réserve des modalités déterminées au § 2, les actes constatant la décision de fusion prise par les assemblées générales sont déposés et publiés par extrait conformément aux articles 2 :7 et 2 :13, 1°, et les articles 2:6, 2:7 et 2:12 sont applicables à l'acte constitutif de la nouvelle société. § 2. Les actes visés au § 1er sont publiés simultanément dans les dix jours du dépôt de l'acte constatant la décision de fusion prise par l'assemblée générale qui s'est réunie en dernier lieu. La nouvelle société peut procéder elle-même aux formalités de publicité concernant les sociétés qui fusionnent. |
| MvT | Artikelen 12:36 – 12:49.Deze bepalingen hernemen de artikelen 705-718 W.Venn., met volgende verduidelijkingen en wijzigingen. | Articles 12:36 – 12:49.Ces dispositions reprennent les articles 705 à 718 C. Soc., moyennant les précisions et modifications suivantes. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |
| Amendement 402 | In het voorgestelde artikel 12:47, § 1, de woorden “, 2:12, § 1, eerste lid” invoegen tussen de woorden “2:7, 2:8” en de woorden “en 2:13”.VERANTWOORDINGDit amendement brengt een verduidelijking aan bij de artikelen die van toepassing zijn op de oprichtingsakte van de bij fusie nieuw opgerichte vennootschap (vergelijk artikel 716, § 1, van het Wetboek van vennootschappen) | Dans l’article 12:47, § 1er, proposé, insérer les mots “, 2:12, § 1er, alinéa 1er” entre les mots “2:7, 2:8” et les mots “et 2:13”.JUSTIFICATIONCet amendement précise les articles applicables à l’acte constitutif de la société nouvellement constituée par fusion (cf. article 716, § 1er, du Code des sociétés). |